



341 South Bellefield Avenue | Pittsburgh, PA 15213-3516  
Parent Hotline: 412-622-7920 | superintendentoffice@pghboe.net | www.pps.k12.pa.us

Linda S. Lane, **Ed.D.**, Superintendent of Schools

2014年10月8日

亲爱的家长/监护人：

在匹兹堡乃至全国范围内，人们集中注意力于改善教学质量和确保学生拥有可以接受高等教育的技能。为了在匹兹堡推展这些努力，匹兹堡公立学校系统已进入实施我们的**推动有效率教师计划**的第五年。

因自己在推动有效率教师的推展工作，我们处于更好了解教师教学效率差异的位置上。我们矢志坚持和增进我们的教师教学效率以确保所有学生都在全面利用“匹兹堡的未来”奖学金的轨道上。我们正使用已收集到的关于教师教学效率的信息推动征聘、职涯成长、评估、晋升、奖励、留驻和补偿工作。更多关于该项工作可上 [www.pps.k12.pa.us/EET](http://www.pps.k12.pa.us/EET)。

### **关于教师及辅助人员资格的重要讯息**

通过联邦政府发布的“有教无类”法案（NLCB）赋予的权利，家长们有权获得关于教师及辅导学生的辅助人员资格的相关信息。而家长们在“有教无类”法案指引下可以要求获得下列关于他们子女的教师及辅助人员的信息：

1. 该教师是否获得宾州教育厅认证以便教各年级及所教科目。
2. 该教师是否在紧急情形或持临时证书情况下教学的。
3. 该教师所持大学专业或其他研究生学位或资格证书。
4. 是否该孩童系由教学辅助人员辅导，且若是的话，他们是否合乎资格。

欲获取该信息，请发一书面请求到如下地址，即 Mr. Brian Glickman, Director of Talent Management, Pittsburgh Public Schools, 341 S. Bellefield Avenue, Pittsburgh, PA 15213，并务必在信里包括你家小孩的姓名、所读学校、所在教室，以及电话号码以便我们可以在上午8点到下午4点30分跟你联络。而你也可以通过拨打家长热线，即 412-529-HELP (4359) 要求提供相关讯息。

匹兹堡公立学校系统方面，我们的目标就是确保每位学生都能为“匹兹堡的未来”的奖学金作好准备且能获得该奖学金。我们展望与你合作创建一个优质的文化，以便每位儿童都能为在课堂上学习以及生活各方面成功而作好准备。

若你对本信有任何疑问的话，请打 412-529-3659 跟 Glickman 办公室联系。

诚挚的，

琳达·雷恩

匹兹堡公立学校系统总监



341 South Bellefield Avenue | Pittsburgh, PA 15213-3516  
Parent Hotline: 412-622-7920 | [superintendentoffice@pghboe.net](mailto:superintendentoffice@pghboe.net) | [www.pps.k12.pa.us](http://www.pps.k12.pa.us)

Linda S. Lane, **Ed.D.**, Superintendent of Schools

October 8, 2014

Dear Parent/Guardian:

In Pittsburgh and nationally, there is a great focus on improving the quality of teaching and ensuring students have the skills they need to receive a postsecondary education. To advance these efforts in Pittsburgh, the Pittsburgh Public Schools is entering the fifth year of implementation of our **Empowering Effective Teachers plan**.

Because of our Empowering Effective Teachers work, we are now in a great place to better understand the differences in teacher effectiveness. We are committed to supporting and growing our teachers to ensure all of our students are on course to take full advantage of The Pittsburgh Promise® scholarship. We are using the information we have gathered on teacher effectiveness to drive recruitment, professional growth, evaluation, promotion, recognition, retention, and compensation. To learn more about our work visit: [www.pps.k12.pa.us/EET](http://www.pps.k12.pa.us/EET).

#### **Important Information about Teacher & Paraprofessional Qualifications**

Through the federal No Child Left Behind Act (NCLB), parents have the right to request information about the qualifications of the teachers and paraprofessionals who instruct students. Under the NCLB guidelines, parents may request the following information about their children's teachers and paraprofessionals:

1. Whether the teacher has been licensed by the Pennsylvania Department of Education to provide instruction for the grades and subjects taught.
2. Whether the teacher is teaching under emergency or other provisional certification.
3. The college major and any other advanced degrees or certifications the teacher holds.
4. Whether the child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

To request this information, please submit a written request to: Mr. Brian Glickman, Director of Talent Management, Pittsburgh Public Schools, 341 S. Bellefield Avenue, Pittsburgh, PA 15213. Please include your child's name, school and homeroom as well as a telephone number where you may be reached between the hours of 8:00 a.m. and 4:30 p.m. You may also place your request by contacting the Parent Hotline at 412-529-HELP (4359).

At Pittsburgh Public Schools, our goal is to ensure that every student is Promise-Ready and able to receive a scholarship from The Pittsburgh Promise®. We look forward to working together to create a culture of excellence where every child is prepared to succeed in the classroom and in all aspects of life.

If you have questions about the information in this letter, please contact Mr. Glickman's office at 412-529-3659.

Sincerely,

Linda S. Lane  
Superintendent of Schools



341 South Bellefield Avenue | Pittsburgh, PA 15213-3516  
Parent Hotline: 412-622-7920 | superintendentoffice@pghboe.net | www.pps.k12.pa.us

Linda S. Lane, **Ed.D.**, Superintendent of Schools

2014年10月8日

亲爱的家长/监护人：

在匹兹堡乃至全国范围内，人们集中注意力于改善教学质量和确保学生拥有可以接受高等教育的技能。为了在匹兹堡推展这些努力，匹兹堡公立学校系统已进入实施我们的**推动有效率教师计划**的第五年。

因自己在推动有效率教师的推展工作，我们处于更好了解教师教学效率差异的位置上。我们矢志坚持和增进我们的教师教学效率以确保所有学生都在全面利用“匹兹堡的未来”奖学金的轨道上。我们正使用已收集到的关于教师教学效率的信息推动征聘、职涯成长、评估、晋升、奖励、留驻和补偿工作。更多关于该项工作可上 [www.pps.k12.pa.us/EET](http://www.pps.k12.pa.us/EET)。

### **关于教师及辅助人员资格的重要讯息**

通过联邦政府发布的“有教无类”法案（NLCB）赋予的权利，家长们有权获得关于教师及辅导学生的辅助人员资格的相关信息。而家长们在“有教无类”法案指引下可以要求获得下列关于他们子女的教师及辅助人员的信息：

1. 该教师是否获得宾州教育厅认证以便教各年级及所教科目。
2. 该教师是否在紧急情形或持临时证书情况下教学的。
3. 该教师所持大学专业或其他研究生学位或资格证书。
4. 是否该孩童系由教学辅助人员辅导，且若是的话，他们是否合乎资格。

欲获取该信息，请发一书面请求到如下地址，即 Mr. Brian Glickman, Director of Talent Management, Pittsburgh Public Schools, 341 S. Bellefield Avenue, Pittsburgh, PA 15213，并务必在信里包括你家小孩的姓名、所读学校、所在教室，以及电话号码以便我们可以在上午8点到下午4点30分跟你联络。而你也可以通过拨打家长热线，即 412-529-HELP (4359) 要求提供相关讯息。

匹兹堡公立学校系统方面，我们的目标就是确保每位学生都能为“匹兹堡的未来”的奖学金作好准备且能获得该奖学金。我们展望与你合作创建一个优质的文化，以便每位儿童都能为在课堂上学习以及生活各方面成功而作好准备。

若你对本信有任何疑问的话，请打 412-529-3659 跟 Glickman 办公室联系。

诚挚的，

琳达·雷恩

匹兹堡公立学校系统总监